



ANA MARTÍNEZ

Ed è subito sera **esposizione**
Dal 1 al 16 agosto

Torre di Ligny / Sicilia

Museo Civico Torre di Ligny
Via Torre di Ligny, 57, 91100 Trapani TP, Italia



Presentazione

Questa mostra è legata alla ricerca pittorica sul comportamento della luce che incide sulle saline di Trapani e Marsala, come paesaggio di memoria mediterranea.

Prendendo in prestito l'ultimo verso della nota poesia del premio Nobel siciliano Salvatore Quasimodo:

Ognuno sta solo sul cuor della terra
trafitto da un raggio di sole:
ed è subito sera.

Questo progetto è un atto riflessivo sulla semplicità della poesia, il suo netto minimalismo, e la geografia dove probabilmente il poeta creò questa poesia. Di conseguenza, e tradotto nel mio linguaggio, la pittura a olio, ricrea i momenti di luce e di oscurità, e la loro incidenza sulle saline di Trapani e Marsala.

Il luogo dove realizzerò l'esposizione è il Museo Civico Torre Ligny, un monumento del XVII secolo, vicino alle saline di Trapani, che oltre a ospitare una collezione di reperti archeologici legati alla zona, riesce a far luce sul fluire della storia del Mediterraneo. Il resto delle opere, la serie delle saline notturne, è in lavorazione.

Presentación

Investigación pictórica sobre el comportamiento de la luz que incide en la salinas de Trapani y Marsala, como paisaje de memoria mediterránea.

Tomando prestado el último verso del conocido poema del Nobel siciliano Salvatore Quasimodo:

Ognuno sta solo sul cuor della terra
trafitto da un raggio di sole:
ed è subito sera.

Este proyecto es un acto reflexivo sobre la simplicidad del poema, su rotundo minimalismo, y la geografía donde probablemente el poeta creó este poema. Como resultado, y traducido a mi lenguaje, la pintura al óleo, recreo los momentos de luz y de oscuridad, y su incidencia sobre las salinas de Trapani y Marsala.

El lugar donde realizaré la exposición es el Museo Civico Torre Ligny , un monumento del S XVII, cercano a las salinas de Trapani, que además de albergar una colección de hallazgos arqueológicos relacionados con la zona, consigue arrojar luz sobre el fluir de la historia del Mediterráneo.

Testo curatoriale

Questa mostra nasce dal dialogo storico e culturale tra la Spagna e la Sicilia, due territori uniti da un Mediterraneo condiviso, dalle rotte del vento, del sale e della pietra.

Il progetto pone l'attenzione sui paesaggi di Trapani e Marsala, luoghi in cui l'architettura delle saline, la luce e la memoria conservano tracce visibili di un'eredità comune tra il mondo arabo, la Sicilia e la Spagna.

Attraverso la pittura, la mostra esplora le connessioni tra questi due territori: le geometrie del paesaggio, il rapporto con il mare, i sistemi tradizionali di lavorazione del sale e una sensibilità mediterranea condivisa che attraversa secoli di storia.

Il progetto propone una riflessione contemporanea sull'identità culturale mediterranea e sulla capacità dell'arte di ricostruire legami storici attraverso uno sguardo attuale.

In un momento di rinnovato interesse per le radici culturali comuni del Mediterraneo, questa mostra intende creare uno spazio di scambio tra la Sicilia e la Spagna, offrendo una visione poetica e visiva di un patrimonio condiviso.

Deborah Fiona Duncan, direttrice di HelpCulture (<http://www.helpculture.co.uk>), ha curato e presenta "Ed è subito sera". La mostra avrà luogo presso la Torre di Ligny a Trapani ed ha come protagonista la pittrice spagnola Ana Martínez di Córdoba. Una scelta che richiama il profondo legame storico-culturale tra Sicilia e Spagna, rileggendo il paesaggio mediterraneo con uno sguardo condiviso.

La mostra gode del sostegno istituzionale dell'Istituto Cervantes di Palermo.

Texto curatorial

Esta exposición nace del diálogo histórico y cultural entre España y Sicilia, dos territorios unidos por un Mediterráneo compartido, por las rutas del viento, la sal y la piedra.

El proyecto pone el foco en los paisajes de Trapani y Marsala, lugares donde la arquitectura de las salinas, la luz y la memoria conservan huellas visibles de una herencia común entre el mundo árabe, Sicilia y España.

A través de la pintura, la exposición explora las conexiones entre ambos territorios: las geometrías del paisaje, la relación con el mar, los sistemas tradicionales de trabajo de la sal y una sensibilidad mediterránea compartida que atraviesa siglos de historia.

El proyecto propone una reflexión contemporánea sobre la identidad cultural mediterránea y sobre la capacidad del arte para reconstruir vínculos históricos desde una mirada actual.

En un momento de renovado interés por las raíces culturales comunes del Mediterráneo, esta exposición busca generar un espacio de intercambio entre Sicilia y España, aportando una mirada poética y visual sobre un patrimonio compartido.

Deborah Fiona Duncan, directora de HelpCulture (<http://www.helpculture.co.uk>), ha comisariado y presenta la exposición «Ed è subito sera» (Y de repente, el atardecer). La muestra tendrá lugar en la Torre di Ligny de Trapani y cuenta con la participación de la pintora española Ana Martínez, originaria de Córdoba. Esta elección refleja el profundo vínculo histórico y cultural entre Sicilia y España, reinterpretando el paisaje mediterráneo desde una perspectiva compartida.

La exposición cuenta con el apoyo institucional del Instituto Cervantes de Palermo.



Saline al tramonto
Olio su tela / Oil on canvas
30 X 30 cm



Saline delle acque rosse
Olio su tela / Oil on canvas
30 X 30 cm



Saline de Chirico
Olio su tela / Oil on canvas
30 X 30 cm



Saline della luce finale
Olio su tela / Oil on canvas
30 X 30 cm



Saline dello specchio
Olio su tela / Oil on canvas
30 X 30 cm



Saline blu e rosa
Olio su tela / Oil on canvas
30 X 30 cm



Saline nella nebbia
Olio su tela / Oil on canvas
30 X 30 cm



Saline arancia
Olio su tela / Oil on canvas
30 X 30 cm



Saline giallo
Olio su tela / Oil on canvas
30 X 30 cm



Saline rocciosa
Olio su tela / Oil on canvas
30 X 30 cm



Saline turchese
Olio su tela / Oil on canvas
30 X 30 cm



Saline con due mulini
Olio su tela / Oil on canvas
30 X 30 cm



Saline magenta
Olio su tela / Oil on canvas
30 X 30 cm



Saline Clarice
Olio su tela / Oil on canvas
30 X 30 cm



Saline al crepuscolo
Olio su tela / Oil on canvas
30 X 30 cm

CV

Ana Martínez, 1970. Córdoba. España,
Licenciada en Bellas Artes. Universidad Complutense. Madrid, 1996
Gerrit Rietveld Academie. School of Art & Design. Amsterdam, 1997

EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITIONS:

1996 Sala Triángulo. "Fuga" Madrid.
1998 Sala de exposiciones de Cajasur Reyes Católicos. Fundación
Cajasur Córdoba.
1998 Sala de la asociación cultural "La voz de mi madre".
Salamanca.
2012 "Blanco sobre todo" Galería Carmen del Campo. Córdoba.
2018 "Retratos". Asociación cultural Limbo 0. Córdoba.
2024 "Flotabilidad Neutra" Fundación José Luis García Palacios.
Caja Rural del Sur. Sevilla.
2025 "Ebria de carne azul" Fundación José Luis García Palacios.
Caja Rural del Sur. Córdoba.
2026 "Asuntos internos" Sala La Vecina. Asociación cultural La
Fresnedilla. Córdoba.

EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITIONS:

1993 Museo de BBAA de Peñarroya-Pueblonuevo. Córdoba. España.
1994 "Pintando en Priego" Centro cultural Lozano Sidro. Priego de
Córdoba. Córdoba. España.
1996 "VIII Bienal de pintura Elisa Tomás Yusti". Alicante. España.
1996 "Exposición colectiva artistas BBAA". Centro comercial Esquina
del Bernabéu. Madrid. España.
1998 "Lo que no mata engorda o viceversa". Open studio day. Rock
Palace. Madrid. España.
1998 Sala de exposiciones de Antares Club. Sevilla. España.
1998/99: X edición de Circuitos de la Comunidad de Madrid.

Exposición itinerante por Europa:

En España:

Centro de Arte Joven de la comunidad de Madrid, España
Sala de exposiciones de la delegación territorial de la Junta de Castilla y León. León. España.
Capilla del Oidor. Fundación Colegio del Rey. Alcalá de Henares. Madrid. España.

En Europa:

Instituto Cervantes. París. Francia.
Instituto Cervantes. Milán. Italia.
Instituto Cervantes. Roma, Italia.
Instituto italiano pre gli studi filosofici, em colaboración con el Instituto Cervantes de Nápoles. Italia.

- 1999 II edición "Arte de Mujeres". Instituto Andaluz de la mujer.
Exposición itinerante:
Sala de exposiciones del Palacio Episcopal. Málaga. España.
Palacio de la Madraza. Granada. España.
Museo de artes y costumbres populares. Pabellón Mudéjar. Sevilla. España.
- 2012 "El dibujo, primo pensiero" Galería Carmen del Campo. Córdoba. España.
- 2014 "Lo imposible, lo inalcanzable". Iglesia de la Magdalena.
Universidad emocional y Fundación Cajasur. Córdoba. España
- 2016 "Resident artists' exhibition". Participate, Contemporary Space. Shrewsbury. Reino Unido.
- 2017 "Group exhibition" Van Gallery. Shrewbury. Reino Unido.
- 2021 "Triple Eco" Sala Galatea. Casa Góngora. Ayunt. de Córdoba.
- 2022 "Arte contra el desconcierto" Fundación Botí. Córdoba.
- 2224 Exposición en ALCULTURA ,de los participantes incluidos en el nº 0 de LA MEDUSA. Revista de artistas. Algeciras.

OBRAS EN COLECCIONES:

"Batubulan". Colección de pintura Elisa Tomás Yusti. Alicante. España.
Fundación Cajasur.

“Diseños de pañuelo de seda y abanico de las plantas tradicionales de los patios de Andalucía”. Colección Iberdrola.

Fundación José Luis García Palacios de Caja Rural del Sur.

PREMIOS DE PINTURA:

2000. II premio de pintura rápida 2010. Zahara de la Sierra. Cádiz. España.

BECAS Y AYUDAS:

1997. Beca Erasmus. Gerrit Rietveld Academie. Amsterdam. Holanda.

1998. Beca de la Junta de Castilla y León para la realización de proyectos artísticos.

1999. Beca de ayuda a la creación para desarrollar proyectos artísticos. Diputación de Córdoba.

2021. Ayuda a la creación de la Junta de Andalucía.

2022. Ayuda de la Fundación Botí para artistas. Córdoba,

www.ana@ana-martinez.com
ana@ana-martinez.com
IG: anamartinez_studio

